



## ACTIVITES INSTITUTIONNELLES

- **Débat au Parlement européen sur la liberté d'expression et le respect des croyances religieuses (15 février 2006).** Les députés ont débattu le 15 février dernier de la controverse liée à la publication des caricatures de Mahomet. Un large consensus est apparu sur la nécessité de condamner la violence, de défendre la liberté d'expression et de respecter les croyances religieuses. Pour lire le communiqué de presse du Parlement européen aller à : [http://www.europarl.eu.int/news/expert/infopress\\_page/017-5266-46-2-7-902-20060214IPR05265-15-02-2006-2006--false/default\\_fr.htm](http://www.europarl.eu.int/news/expert/infopress_page/017-5266-46-2-7-902-20060214IPR05265-15-02-2006-2006--false/default_fr.htm)
- **Discours du Président de la Commission européenne sur la question des caricatures du Prophète Mahomet lors de la session plénière du Parlement européen (15 février 2006).** Le Président José Manuel Barroso a exprimé son respect envers la civilisation islamique. Il a souligné que la Commission se préoccupait plus des violentes réactions d'une minorité envers ces caricatures que de la réaction pacifique de la majorité. Il a défendu la liberté d'expression et a souligné que la liberté religieuse n'est pas non plus négociable. Le Président de la Commission a insisté sur le besoin d'un dialogue basé sur la tolérance et a décrit la violence comme l'ennemi de ce dialogue. On ne doit pas permettre à une minorité d'extrémistes de gagner, a-t-il dit. Pour lire le discours tenu par le Président de la Commission suivre le lien : <http://europa.eu.int/rapid/pressReleasesAction.do?reference=SPEECH/06/86&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=en>
- **La Commissaire européenne chargée des relations extérieures et de la politique européenne de voisinage, Benita Ferrero-Waldner souligne l'importance du dialogue entre les croyances religieuses et interculturel.** Dans son intervention à l'Assemblée générale du Congrès juif européen (Vienne, 19 février 2006) elle a appelé au respect et à la compréhension et a souligné que les protestations violentes telles que déclenchées par les caricatures ne résolvent pas les problèmes. Elle a également évoqué le processus de Paix au Moyen-Orient, en disant que 2006 a commencé par de nouvelles opportunités mais également par des menaces pour le processus de paix. Elle a également mentionné qu'il y a eu des changements fondamentaux dans le paysage politique pour l'Autorité palestinienne et Israël, et espère qu'un nouvel élan sera injecté dans le processus de paix. Pour lire les remarques, suivre le lien : <http://europa.eu.int/rapid/pressReleasesAction.do?reference=SPEECH/06/104&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=en>
- **La controverse liée à la publication des caricatures de Mahomet a fait l'objet de longues discussions et d'échanges pendant la réunion du Comité Euromed à Bruxelles ce 22 Février.** Durant cette réunion, M.Javier Solana, Secrétaire général du Conseil de l'Union européenne et Haut Représentant pour la PESC a fait un point sur ces dernières visites dans la région cependant que la Commission européenne informait les participants de l'organisation du séminaire intitulé « Xénophobie et racisme dans les médias » qui se déroulera en Mai 2006 à Vienne.
- **M.Javier Solana, Secrétaire général du Conseil de l'Union européenne et Haut Représentant pour la PESC a effectué une tournée au Moyen-Orient** après les événements entraînés par la publication des caricatures du Prophète Mahomet et les violences qui en ont découlé. Du 13 au 16 février 2006, il a visité l'Arabie saoudite, Djeddah, Le Caire, la Jordanie, les Territoires palestiniens et Israël pour analyser la situation et trouver un moyen de promouvoir le dialogue. Suite à sa rencontre avec le Président palestinien Mahmoud Abbas, le Haut Représentant a exprimé son plus profond respect quant au libre choix démocratique des Palestiniens. Il l'a assuré que l'Union européenne n'abandonnera pas les Palestiniens et réévaluera sa position à l'aune des prochaines actions du nouveau gouvernement. Pour lire les remarques suivre le lien : [http://ue.eu.int/ueDocs/cms\\_Data/docs/pressData/en/declarations/88440.pdf](http://ue.eu.int/ueDocs/cms_Data/docs/pressData/en/declarations/88440.pdf)



- **Remarques faites par M. Javier Solana, Secrétaire général du Conseil de l'Union européenne et Haut Représentant pour la PESC sur le Moyen Orient et l'Iran (20 février 2006, publié le 22 février 2006).** Javier Solana a estimé que son voyage au Moyen-Orient réalisé suite aux conséquences de la crise des caricatures a été très fructueux et a estimé que les deux parties ont progressé sur leur compréhension mutuelle. En ce qui concerne la situation israëlo-palestinienne, il a réitéré son appui à l'Autorité palestinienne jusqu'à la formation du nouveau gouvernement. L'appui aux Palestiniens continuera. La situation sera analysée après la formation du gouvernement. Pour lire le rapport, suivre le lien : [http://ue.eu.int/uedocs/cms\\_Data/docs/pressdata/en/declarations/88466.pdf](http://ue.eu.int/uedocs/cms_Data/docs/pressdata/en/declarations/88466.pdf)
- **Intervention du Vice-président, Franco Frattini, chargé de la justice, de la liberté et de la sécurité sur la « liberté de la presse et ses responsabilités » (Bruxelles, le 20 février 2006).** Lors de la rencontre annuelle de l'IFEX (International Freedom of Expression eXchange), le Commissaire a défendu le droit à la liberté d'expression de la presse, y compris le droit à la critique, la décrivant comme un pilier principal et non-négociable sur lequel est fondée l'Union européenne. Il a également souligné la nécessité de respecter la liberté religieuse et la manière dont elle est exercée. Pour lire le discours du Commissaire, suivre le lien : <http://europa.eu.int/rapid/pressReleasesAction.do?reference=SPEECH/06/108&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=en>
- **Visite à Bruxelles du Premier ministre algérien, Ahmed Ouyahia, 22 février 2006.** Visite à Bruxelles du Premier ministre algérien, Ahmed Ouyahia. Accompagné du ministre du Commerce, Hachemi Djaaboub, le Premier ministre algérien, Ahmed Ouyahia a rencontré la Commission européenne hier, 22 février 2006. A la lumière de l'entrée en vigueur de l'Accord d'association advenue en septembre dernier, cette visite a pour objectif de relancer le dialogue politique EU-Algérie au plus haut niveau. Le président Barroso a assuré son interlocuteur de l'importance stratégique que représente l'Algérie pour l'UE, notamment dans le cadre de la sécurisation de ses approvisionnements énergétiques. L'ancrage de l'Algérie à l'Europe est un processus irréversible pour les deux partenaires. Le dialogue politique doit être en conséquence développé à la hauteur du potentiel de cette relation privilégiée. Le premier Conseil d'Association, prévu le 21 mars, sera une première concrétisation de cette relation renforcée.
- **Le Secrétaire général de la Ligue arabe, Amre Musa, a demandé à l'Union européenne de continuer le financement de l'Autorité palestinienne.** En s'adressant devant le Comité des Affaires étrangères du Parlement européen ce mercredi 22 février, il a également demandé qu'on n'offense plus l'Islam à l'avenir. Le Président du Comité a répondu que ces offenses ne peuvent être empêchées parce que les pays de l'Union européenne sont des sociétés libres où on ne contrôle pas les individus. Pour lire le communiqué de presse du Parlement sur la discussion suivre le lien : [http://www.europarl.eu.int/news/expert/infopress\\_page/030-5499-53-2-8-903-20060220IPR05453-22-02-2006-2006--false/default\\_en.htm](http://www.europarl.eu.int/news/expert/infopress_page/030-5499-53-2-8-903-20060220IPR05453-22-02-2006-2006--false/default_en.htm)

## PROGRAMMES & PROJETS

- ⚡ **TV5 MONDE : L'EMISSION KIOSQUE SUR LE THEME DE L'IMMIGRATION DANS LE BASSIN MEDITERRANEEN, SERA DIFFUSEE CE DIMANCHE 26 FEVRIER, A 17H00 (HEURE DE BRUXELLES).**

Dans le cadre du programme régional MEDA Information et Communication, la DG AIDCO finance depuis 2005 une vingtaine d'heures de programmes télévisés consacrés aux relations entre l'Union européenne et le Maghreb et produits par la chaîne TV5 Monde. Dans ce cadre, la prochaine édition de l'émission Kiosque aura lieu à Tanger, port marocain d'où l'on peut apercevoir les côtes européennes. Sous forme d'un débat entre journalistes de différents pays, cette émission d'une heure animée par



Philippe Dessaint portera sur la question de l'immigration. La discussion sera alimentée par quelques séquences, notamment un reportage à Bruxelles sur les orientations de l'Union en matière d'immigration. Le programme complet de l'émission peut être consulté sur le site de TV5 :

[http://www.tv5.org/TV5Site/info/kiosque\\_sommaire.php](http://www.tv5.org/TV5Site/info/kiosque_sommaire.php)

## /// **PROJET REGIONAL MEDA ANIMA : SEMINAIRE DE FORMATION A PALERME LES 20-21 FEVRIER 2006**

Dans le cadre du projet régional MEDA ANIMA, le réseau euro-méditerranéen des agences de promotion des investissements, ICE, CONFINDUSTRIA, ABI, IPI et UMCE (Union méditerranéenne des Confédérations d'Entreprises) a organisé, avec le soutien du ministère italien des Affaires étrangères, du ministère italien des Activités de la Production et de la Regione Siciliana, un séminaire à destination des délégations institutionnelles et entrepreneuriales en provenance des pays membres de l'UMCE, dont les agences de promotion des investissements des pays méditerranéens (API Med). Plus de 200 entreprises italiennes ont également participé à cet événement qui s'est déroulé les 20 et 21 février à Palerme. Des rencontres en tête-à-tête étaient également programmées entre entreprises et les API Med. Pour plus d'informations sur cet événement : [www.medproject.org](http://www.medproject.org) et sur le projet: <http://www.animaweb.org>

## /// **LANCEMENT DU PROJET REGIONAL MEDA : TRAINING OF MEDA JOURNALISTS**

La première réunion de travail du projet dédié à la formation de journalistes des pays MEDA s'est déroulée le 21 février 2006. Réalisé dans le cadre du programme régional MEDA Information et Communication, ce contrat vise à renforcer les capacités professionnelles des journalistes de la presse écrite et de l'audiovisuel des pays MEDA afin de les sensibiliser et les aider à mieux couvrir les événements liés au partenariat euro-méditerranéen, aux accords d'association entre l'Union européenne et les 10 pays MEDA partenaires ainsi que les différents programmes et projets financés par l'Union européenne dans la région. Des visites d'études, des sessions de formations et des programmes d'échanges se dérouleront à la fois dans l'Union européenne (principalement à Bruxelles) mais aussi dans quelques capitales des pays MEDA.

## /// **LANCEMENT DU PROJET REGIONAL AUTOROUTES DE LA MER VISANT AU DEVELOPPEMENT DU TRANSFERT MODAL**

Le 16 janvier 2006, la Commission européenne a lancé le projet Autoroutes de la Mer. Financé à hauteur de 4,8 millions d'euros par le programme MEDA pour une durée de 3 ans, il implique les dix Partenaires méditerranéens (Algérie, Egypte, Israël, Jordanie, Liban, Maroc, Territoires palestiniens, Syrie, Tunisie et Turquie). Ce projet vise à promouvoir et à démontrer le potentiel du concept d'Autoroutes de la Mer, ainsi qu'à encourager le développement du transport intermodal dans la région. Via notamment le lancement de projets pilotes, les Autoroutes de la Mer doivent contribuer au développement du transfert modal et à l'intégration intermodale entre connexions terrestres et plateformes maritimes. Ce projet répond à la priorité accordée à ce concept par le Groupe à Haut Niveau sur l'extension des réseaux trans-européens présidé par Mme de Palacio, priorité reprise dans les conclusions de la conférence ministérielle euro-méditerranéenne tenue à Marrakech en décembre dernier.

## /// **PREMIERE REUNION DU PROGRAMME EUROMED AUDIOVISUEL II DU 9 AU 11 MARS 2006 A RABAT**

A l'initiative d'EuropeAid et de la délégation de la CE au Maroc, le programme Euromed «Audiovisuel II» organise une première réunion des partenaires à Rabat les 9, 10 et 11 mars 2006. Ce



programme régional de la Commission européenne a pour principal objectif le développement de la coopération entre les professionnels européens et méditerranéens de l'audiovisuel et doit permettre de faciliter la diffusion et la circulation des films méditerranéens en Europe et au sein des dix pays partenaires. Au cours de cette réunion, les programmes managers des douze projets sélectionnés vont présenter leurs activités qui portent sur des priorités exprimées par les professionnels méditerranéens, notamment sur : l'aide au développement et à l'écriture de scénarios, la promotion des œuvres méditerranéennes sur les marchés, la formation des jeunes professionnels méditerranéens, l'appui technique à l'évolution de la législation et le soutien à la distribution des films en Europe et dans les dix pays MEDA et à l'exploitation des salles de cinéma. Pour plus d'informations, contacter :

[info@euromediaudiovisuel.net](mailto:info@euromediaudiovisuel.net)

## /// LANCEMENT DU PROGRAMME SMAP III -"GESTION INTEGREE DES ZONES COTIERES (GIZC)"

Les 22- 23 février, la Délégation de la Commission Européenne (CE) en Egypte et l'équipe d'Assistance Technique (TA) SMAP III ont organisé au Caire la première réunion de lancement du programme SMAP III sur la gestion intégrée des zones côtières. Les objectifs de cette réunion étaient de renforcer la prise de conscience des objectifs et activités du programme SMAP III et de donner une information sur tous les projets de plans d'action GIZC financés par le SMAP. Cette réunion a permis également d'initier un réseau d'échanges régional et des discussions entre les projets GIZC, l'AT SMAP III, et le projet UNEP/MAP.

## POSSIBILITES DE FINANCEMENT

### Partenaires Méditerranéens

#### **Technical Assistance to the Israeli-Palestinian Transport Cooperation Programme - Israel West Bank and Gaza Strip**

Reference: EuropeAid/122303/C/SER/Multi

Budget EUR: 1900000

Status: ouvert (Jusqu'au 24.03.2006)

#### **EU Partnership for Peace**

Reference: EuropeAid/122385/C/ACT/Multi

Status: ouvert (Jusqu'au 28.02.2006)

#### **Call for Proposals MED-PACT - Local Authorities Partnership Programme in the Mediterranean**

Reference: EuropeAid/122713/C/ACT/Multi

Budget EUR: 4800000

Status: ouvert (Jusqu'au 02.06.2006)

### **SERVICE PROCUREMENT NOTICE ALF/2006/Service/1**

#### **International Open Tender Procedure:**

#### **Call for Applications**

Technical Assistance for Organization of Missions and Events

Deadline 28 February 2006

<http://www.euromedalex.org/En/CallForApplications.htm>

### **SERVICE PROCUREMENT NOTICE ALF/2006/Service/2**

Framework Contract for Printing assignments, Alexandria, Egypt:

#### **Call for Applications**

APPLICATION FORM SERVICE/2:

Deadline 28 February 2006

<http://www.euromedalex.org/En/CallForApplications.htm>

REALISE PAR LA COMMISSION EUROPEENNE (DG EUROPEAID OFFICE DE COOPERATION)

SITE INTERNET : [http://europa.eu.int/comm/europeaid/projects/med/index\\_fr.htm](http://europa.eu.int/comm/europeaid/projects/med/index_fr.htm)

E-MAIL : [europeaid-euromedinfo@cec.eu.int](mailto:europeaid-euromedinfo@cec.eu.int)

Le Synopsis est sur Internet: [http://europa.eu.int/comm/external\\_relations/euromed/publication.htm](http://europa.eu.int/comm/external_relations/euromed/publication.htm) .

Recherche sur d'anciens numéros du Synopsis : <http://www.euromedheritage.net/en/synopsis/synopsis.php> .

Les destinataires du Synopsis Euromed sont libres de reproduire et de diffuser le contenu de cette publication, partiellement ou intégralement, à condition qu'ils en mentionnent la source.



## **SERVICE PROCUREMENT NOTICE ALF/2006/Service/3**

Framework Contract for Translation assignments, Alexandria, Egypt:

### **Call for Applications**

APPLICATION FORM SERVICE/3:

Deadline 28 February 2006

<http://www.euromedalex.org/En/CallForApplications.htm>

### Algérie

**Acquisition d'équipements de reprographie et audiovisuel destinés aux écoles de formation de la Sûreté Nationale d'Alger d'Annaba et de Sidi Bel Abbas.**

Référence: EuropeAid/116491/D/SUP/DZ

Status: ouvert (Jusqu'au 26.03.2006)

**Equipements et matériels scientifiques destinés aux laboratoires de police scientifique**

Référence: EuropeAid/117163/D/SUP/DZ

Status: ouvert (Jusqu'au 26.03.2006)

**Appui à la Maitrise du Risque Catastrophe Naturelle**

Reference: EuropeAid/121691/C/SER/DZ

Budget EUR: 1600000

Status: ouvert (Jusqu'au 01.03.2006)

### Egypte

**IT Equipment Software Printers Office Equipment Furniture Vehicles and Air conditioning**

Référence: EuropeAid/122352/D/SUP/EG

Status: ouvert (Jusqu'au 27.02.2006)

**Furniture Equipment Supplies for Girls Friendly Schools**

Reference: EuropeAid/122359/D/SUP/EG

Status: ouvert (Jusqu'au 03.04.2006)

**Girls Education Initiative (GEI) Monitoring and Evaluation (M E) National Council for Childhood and Motherhood - Children at Risk Programme**

Référence: EuropeAid/122402/D/SER/EG

Budget EUR: 400000

Status: ouvert (Jusqu'au 16.02.2006)

**Invitation to tender for the supply of IT equipment copying and printing devices to the General Secretariat of the Egyptian -European Association agreement**

Référence: EuropeAid/122469/M/SUP/EG

Status: ouvert (Jusqu'au 01.03.2006)

### Jordanie

**Institutional Strengthening of the Capital Market Institutions Of the Hashemite Kingdom of Jordan**

Reference: EuropeAid/122366/D/SER/JO

Budget EUR: 2500000

Status: ouvert (Jusqu'au 12.03.2006)



## Lebanon

### **Supply contract for metrology and laboratory equipment**

Reference: EuropeAid/122119/D/SUP/LB

Status: ouvert (Jusqu'au 19.04.2006)

### **Printing and distribution of quality newsletter**

Reference: EuropeAid/122706/M/SUP/LB

Budget EUR: 90000

Status: ouvert (Jusqu'au 15.03.2006)

## Maroc

### **PAGER volet eau/santé - Acquisition de matériel de bureau et audiovisuel**

Référence: EuropeAid/122284/M/SUP/MA

Status: ouvert (Jusqu'au 01.03.2006)

### **Appel à propositions pour des actions d'appui à l'organisation d'activités périscolaires aux provinces d'El Jadida Chtouka figuig Khemisset Khenifra Larache Sefrou et Taounate (Maroc) 2006**

Référence: EuropeAid/122537/M/G/MA

Budget EUR: 100000

Status: ouvert (Jusqu'au 05.03.2006)

### **Acquisition d'équipements de contrôle mesure et essai pour la maintenance biomédicale et d'un système de GMAO pour les 5 hôpitaux de région oriental**

Référence: EuropeAid/122624/M/SUP/MA

Status: ouvert (Jusqu'au 28.02.2006)

### **A.O. n 01/2006/SPEF/PK.**

Référence: EuropeAid/122629/M/SUP/MA

Status: ouvert (Jusqu'au 07.03.2006)

## Syria

### **Supply of Training Equipment for Vocational Education and Training Institutions in Ready-Made Garment and Maintenance**

Référence: EuropeAid/122099/D/SUP/SY

Status: ouvert (Jusqu'au 06.03.2006)

### **Supply of IT and Office-Equipment for Health Sector Modernisation Programme - Syrian Arab Republic S.A.R.**

Référence: EuropeAid/122216/D/SUP/SY

Status: ouvert (Jusqu'au 01.03.2006)

### **Supply of books for the hiba-EU project Damascus Syrian Arab Republic**

Référence: EuropeAid/122236/D/SUP/SY

Status: ouvert (Jusqu'au 18.04.2006)

## Tunisie

### **Journées du Cinéma Européen en Tunisie 2006**

Référence: EuropeAid/122685/L/SER/TN

Budget EUR: 60000

Status: ouvert (Jusqu'au 30.03.2006)



## **Appel à propositions pour un jumelage - Mise en place d'un Système d'information Foncière (SIF)**

Référence: EuropeAid/122697/C/ACT/TN

Budget EUR: 740000

Status: ouvert (Jusqu'au 06.04.2006)

### **Turquie**

#### **Technical assistance for the Ministry of Agriculture and Rural Affairs for the alignment of organic agriculture legislation to the EU acquis and the development of organic agriculture in Turkey**

Référence: EuropeAid/121154/D/SER/TR

Budget EUR: 910000

Status: ouvert (Jusqu'au 20.03.2006)

#### **Supply of specific equipment for VET institutions of SVET programme Turkey**

Référence: EuropeAid/121717/C/SUP/TR

Status: ouvert (Jusqu'au 06.03.2006)

#### **Supply of Training Equipment to In-service Teacher Training Centres and VET Teacher training faculties**

Référence: EuropeAid/122060/C/SUP/TR

Status: ouvert (Jusqu'au 20.03.2006)

#### **Supplies for Support to Basic Education Project Turkey Furniture Equipment and Vehicles for 8 Project Provinces and 2 Central Units of MoNE Section 2 Vehicles**

Référence: EuropeAid/122309/C/SUP/TR

Status: ouvert (Jusqu'au 17.01.2006)

Des informations détaillées sur ces appels d'offres sont disponibles dans la base de données "appels d'offres" d'EuropeAid: <http://europa.eu.int/comm/europeaid/cgi/frame12.pl>

Pour pouvoir voir la liste des appels avec tous les documents qui s'y rattachent, il faut remplir le formulaire "QUERY" de la façon suivante:

1. <MEDA> dans le menu déroulant
2. Status: Open
3. Type: Supplies, Works, Services, Grants (sélectionner toutes les catégories)
4. Region: Mediterranean Partners
5. Countries: ALL
6. Cliquer sur "SUBMIT QUERY"

Une liste d'appels ouverts apparaîtra.